

Garlin

infos

n° 14

automne

Clin d'oeil

Nous tenons à remercier tous les membres de la commission communication, élus du conseil municipal, présidents et membres associatifs, citoyens extra-municipaux, directeurs d'écoles, qui ont rédigé les divers articles d'information.

Une mention particulière à Nathalie Caussé, infographiste et conseillère municipale, qui a réalisé gracieusement toutes les mises en pages des différentes brochures (Garlin infos et flash infos) et à Jean-Claude Tucoulou, bénévole extra-municipal, pour son travail sur le site internet notamment...



Pour plus d'infos : www.villedegarlin.fr

Sommaire

Directeur de publication :
Jean-Jacques Cérésère, Maire de Garlin

Comité de rédaction :
Ouvrage collectif de la commission communication

Infographie :
Nathalie Caussé

Crédits photos :
Fonds documentaires des associations et de la commune de Garlin,
André Breton

Imprimeur :
Ipadour à Pau (le + imprimé par nos soins)

En direct du conseil	p 2	p 3	En direct du conseil
En direct du conseil	p 4	p 5	Vie culturelle
Vie culturelle	p 6	p 7	Médiathèque
Vie Sociale	p 8	p 9	Vie du village
Vie du collège	p 10	p 11	Vie associative
« Nos rendez-vous »	p 12		

VIVRE ENSEMBLE

Le nouveau plan de circulation et de stationnement déployé depuis début septembre

Dans le dernier numéro de Garlin infos, nous vous avons présenté les projets d'aménagements envisagés en vue de faciliter la cohabitation des véhicules, cyclistes et piétons et de mieux réguler et sécuriser l'espace dédié à la circulation sur la commune et principalement dans le centre bourg.

Aujourd'hui, ce projet s'est déjà concrétisé par la mise en place des zones 30, les aménagements importants réalisés aux abords du collège, la rénovation des marquages au sol des emplacements de stationnements et des passages pour les piétons et la signalisation des priorités aux carrefours.

PLACE DU COLLÈGE

En septembre 2013, le Conseil général et la Commune de Garlin ont financé des travaux importants pour sécuriser les abords du collège et capter les eaux de pluie. Un parking spécifique pour les autocars et un trottoir de circulation pour les élèves ont été aménagés.

Les agents du Conseil Général fixeront prochainement le garde-corps de protection au-dessus du muret de soutènement édifié. Le plateau surélevé installé sur la route départementale ralentira la vitesse de quelques automobilistes inconscients. Des cheminements plus confortables depuis le collège, vers l'école maternelle, vers le stade et vers la médiathèque sont finalisés. La petite place devant le stade a été refaite également. La commune améliorera ensuite le confort et l'esthétique de la place devant le collège.

COÛT DE L'OPÉRATION DE SÉCURISATION : 100 793 EUROS HT (78 820 POUR LE CONSEIL GÉNÉRAL ET 21 973 POUR LA COMMUNE DE GARLIN)

COÛT DE L'AMÉNAGEMENT DE LA PLACE DEVANT LE STADE : 13 026 EUROS HT (POUR LA COMMUNE DE GARLIN).

LA COMMUNE A BÉNÉFICIÉ D'UNE SUBVENTION DE 16 800 EUROS POUR LA SÉCURISATION DES LIEUX QUI SERA À DÉDUIRE DU FINANCEMENT COMMUNAL.



Place de la piscine

La piscine, réalisation intercommunale, a ouvert ses portes le 13 août 2013 et clôturé la saison le 30 septembre 2013. Près de 5500 usagers et scolaires ont profité de ce nouvel équipement en moins de 2 mois.

Le préfet, le président du Conseil Général, le député de la circonscription, la sénatrice, le directeur départemental de la Cohésion Sociale et de la Jeunesse et des Sports, l'inspectrice départementale de l'Éducation Nationale, les conseillers généraux et les présidents des communautés de communes des cantons de Garlin et d'Arzacq, les maires du canton et du secteur scolaire ont procédé à l'inauguration officielle, le samedi 5 octobre 2013, en présence également des délégués et du personnel de la communauté de communes du canton de Garlin.

Le 24 et le 25 juillet 2013, la commune de Garlin avait réalisé la réfection de la place pour un montant de 11 400 euros (goudronnage et éclairage). Dans un deuxième temps, elle complètera l'embellissement des lieux en matérialisant le cheminement d'accès à la piscine et en créant une voie piétonne de contournement des cabines pour accéder à l'école maternelle depuis la Place de Gaulle (devant la piscine). À noter la forte implication des élus de Garlin pour soutenir et suivre le dossier.

Réfection du trottoir CD16

Dans le cadre du 1% paysage et environnement, la commune va construire un trottoir unilatéral confortable, de 1,80 à 2 m de largeur, dans la côte dite de l'« abattoir ».

Des arbres seront plantés pour l'ombrager, deux murets en galets remplaceront les rambarde de protection en bois au-dessus de la Teulère, l'accès vers le lavoir sera refait et les abords seront dégagés et équipés, pour inciter les promeneurs à des haltes récupératrices.



MONTANT DE L'OPÉRATION : 96 870 EUROS HT
PART À LA CHARGE D'ALIENOR 29 061 EUROS (30 %)
PART À LA CHARGE DE LA COMMUNE DE GARLIN 67 809 EUROS (70 %)

L'AIDE DU CONSEIL GÉNÉRAL À LA COMMUNE N'EST PAS ENCORE CONNUE.

EN CONCERTATION AVEC LES RIVERAINS CONCERNÉS, LE DÉBUT DES TRAVAUX EST PROGRAMMÉ EN NOVEMBRE 2013 ET L'ACHÈVEMENT EST FIXÉ À FIN DÉCEMBRE 2013.



Toit photovoltaïque

Les couvertures de la salle polyvalente et du mur à gauche s'avèrent peu étanches, malgré quelques travaux. Depuis le 1^{er} trimestre 2012, le conseil municipal a travaillé sur un projet de développement durable et a décidé d'opter pour des toitures photovoltaïques. Le dossier présenté en mai 2012 à la Commission de Régulation de l'Énergie et au Ministère de l'écologie a été validé en février 2013 et a confirmé sa faisabilité. Bientôt, les pans sud seront équipés de panneaux photovoltaïques tandis que les pans nord seront remplacés en totalité.

Nous avons signé un bail emphytéotique avec la société Tryba Energy, qui exploitera la centrale créée, pendant 20 ans. Elle disposera de notre charpente en échange d'une couverture refaite à neuf. Initialement prévus en août 2013, les travaux débuteront le 20 janvier 2014 et s'achèveront le 7 février 2014 ; en principe.

Station d'épuration nouvelle

Pour l'heure, le terrain d'implantation de la station est choisi ainsi que le cheminement du réseau de rejet vers le Lèze (c.f. plan).



Toutes les études réglementaires sont terminées. Nous tenons à remercier les propriétaires et les fermiers impactés, qui ont fait preuve de beaucoup de compréhension et qui ont accepté de vendre et de céder des terrains pour permettre le développement de Garlin et de la zone d'activités économiques intercommunautaire.

Les entreprises qui réaliseront les réseaux et la station n'ont pas encore été retenues.

Notre maître d'ouvrage ARTELIA et notre assistant à maîtrise d'ouvrage l'Agence Publique de Gestion Locale étudient les dossiers déposés.

Les travaux devraient commencer en mars 2014 pour s'achever fin 2014, en principe.

P.L.U.

Où en somme-nous ?

L'enquête publique est terminée depuis le 27 juillet 2013 et le commissaire enquêteur a rédigé son rapport après avoir analysé toutes les doléances enregistrées.

Le dossier complet sera transmis à la préfecture pour instruction et si le préfet juge le plan conforme aux règles d'urbanisme, notre document deviendra opérationnel et opposable aux tiers.

Centre d'Incendie et de Secours

Avancement des travaux et ouverture.

Les travaux de construction des bâtiments, les parkings et les aménagements paysagers extérieurs sont terminés. Très prochainement les sapeurs pompiers de Garlin vont pouvoir s'installer dans leurs nouveaux locaux.



Éclairage public

Des économies pas négligables

La loi Grenelle 2 prévoit d'économiser l'énergie et de réduire la pollution lumineuse nocturne. Ainsi, les communes sont incitées à oeuvrer pour atteindre ces objectifs.

Depuis quelques mois, Garlin a procédé à l'extinction des lampes dans certaines rues, seulement une partie de la nuit. Peut-on aller plus loin ?

Le questionnaire suivant, que vous pouvez renseigner et découper ou photocopier sera à déposer à l'accueil ou dans la boîte aux lettres de la mairie. Il nous aidera à connaître votre position pour poursuivre les actions.

Nous vous invitons à une réunion publique le lundi 2 décembre 2013, à 19h30 au centre social.

QUESTIONNAIRE ÉCLAIRAGE PUBLIC

Souhaitez-vous :

- Un éclairage nocturne permanent dans le centre ville ? oui / non *
- Une absence totale d'éclairage nocturne dans le centre ville ? oui / non *
- Une coupure partielle de l'éclairage nocturne dans le centre ville ? oui / non *

Si oui, tranches horaires proposées pour la coupure hiver : __ h / __ h
coupure été : __ h / __ h

* BARREZ LA MENTION INUTILE.

Recensement

En 2014, tous les habitants de Garlin seront recensés. L'enquête de recensement sera organisée entre le 15 janvier et le 16 février, dates imposées par l'INSEE.

Le recensement de la population est réalisé en partenariat avec l'INSEE. Ce dispositif fournit des données sur les logements et les habitants.

Pour mener à bien ce recensement, il est indispensable que chaque personne enquêtée remplisse les questionnaires fournis par les agents recenseurs. Toutes les réponses sont confidentielles.

REPENDRE AU RECENSEMENT EST UN ACTE CIVIQUE ET OBLIGATOIRE.

Un Flash Infos spécial présentant l'opération, ainsi que les agents recenseurs, sera diffusé courant décembre.

Emplois d'avenir

C'est quoi ?

Les emplois d'avenir ont pour ambition d'améliorer l'insertion professionnelle et l'accès à la qualification des jeunes de 16 à 25 ans peu ou pas qualifiés. L'objectif est de permettre une première expérience professionnelle.

Ainsi, depuis le 1er juillet 2013, 2 garçons éligibles à ces contrats ont intégré l'équipe municipale des services techniques pour une durée de 3 ans, à raison de 35 h par semaine. Ils sont encadrés par les agents techniques qui leur transmettent leur savoir-faire dans les domaines paysagers et du bâtiment.

Un référent administratif de la Mission



Locale de Morlâas assure un suivi personnalisé pour favoriser au mieux l'accompagnement des nouveaux salariés. Il examinera toutes les pistes professionnelles envisageables en fonction des compétences acquises pendant cette embauche.

L'État s'engage financièrement à hauteur de 75 % pour chaque salaire et la commune assure les 25 % qui restent à payer.

Restaurant du Parc



Titulaire de la licence IV depuis novembre 2011, la commune envisageait le maintien de l'activité restauration dans ce lieu privilégié.

Les démarches entre gérants potentiels et propriétaires n'ayant jamais abouti, l'on se dirigeait vers une vente aux enchères publiques, auprès du Tribunal de Grande Instance de Pau. Le 21 juin 2013, une société immobilière devenait adjudicataire des biens.

La Commune de Garlin, soucieuse de conserver un lieu de restauration complémentaire des points de vente locaux, dans le coeur de la ville, a surenchéri par l'intermédiaire d'un avocat auprès du greffe du tribunal. Le juge a alors fixé une nouvelle enchère publique le 18 octobre 2013.

La commune a finalement acquis ce grand bâtiment implanté sur une parcelle de 711 m² pour la somme de 99 000 euros, à laquelle il faut ajouter 13 736 euros pour les frais de procédure.

et rehausses grillagées. Fabrication artisanale. État médiocre.

Lot N° 5 : une bennette sur trois points de marque Mécatorl - Gyrland. Très bon état.

Lot N° 6 : un aspirateur à feuilles Acom 27 à fixer sur véhicule. Moteur Honda 690.

Lot N° 7 : une bétonnière sur trois points de marque Mécatorl - Gyrland. Entraînement par prise de force.

Lot N° 8 : un groupe électrogène sur trois points 220 / 380 Volts.

VENTE DE MATÉRIEL COMMUNAL

La commune a décidé de vendre du matériel qu'elle n'utilise plus.

Si vous êtes intéressé(e), prière de contacter la mairie au **05 59 04 70 09**.

La vente se déroulera le **vendredi 29 novembre 2013** et le **vendredi 6 décembre** de 14 h à 17h.

Lot N° 1 : un balai mécanique Rabaud Supernet 2100 A « port » sur 3 points. Entraînement par hydraulique du tracteur. Brosse latérale actionnée par moteur hydraulique.

Lot N° 2 : un tracteur Renault 55 Tracto Control, avec cabine. Batterie d'accumulateurs neuve. Pneus usagés. Durée d'utilisation 8114 heures non garantie.

Lot N° 3 : une remorque agricole à benne SIAM avec ridelles et rehausses. PV 1,28 tonnes. PTAC 5,99 tonnes. Bon état général.

Lot N° 4 : une remorque agricole à benne avec ridelles

CONCOURS PHOTO

Les lauréats de la 4^{ème} édition du concours photo organisé par la Commission Communication de la Commune de Garlin sur le thème du temps dans tous ses états, avec le temps qui passe et le temps qu'il fait, ont été désignés par un jury qui s'est réuni en mai.

Les trophées ont été attribués à :

- **Pour le temps qui passe :**
Régine Therry 1^{er} Prix,
Cornélia Rougé Sainte Lanne 2^{ème} Prix,
André Breton 3^{ème} Prix,
Jean-Claude Tucoulou 4^{ème} Prix,
André Breton 5^{ème} Prix.

- **Pour le temps qu'il fait :**
Hélène Van Pevenage 1^{er} Prix,
Bernard Jacson 2^{ème} Prix,
Sarha Strober 3^{ème} Prix.

- Le Prix de l'humour a été attribué à Sébastien Ayma.

Les lauréats seront invités très prochainement par la mairie pour recevoir leurs récompenses.



Régine Therry



Hélène Van Pevenage



Sébastien Ayma



La date de clôture de la 5^{ème} édition est fixée au 31 décembre 2013.

Rappelons que le thème cette année est **Expressions artistique et corporelle dans la pratique sportive**, avec Le sport au sein des associations sportives présentes sur Garlin et les jeunes et le sport à l'école ou au collège. Nous attendons vos photos.

BALAYEUSE

Depuis fin mai 2013, la commune a acquis une balayeuse d'occasion pour un montant de 4000 €. Ce nouveau matériel a été utilisé durant les fêtes locales et participe au nettoyage des rues chaque semaine.

Un karcher pour le lavage et un aspirateur pour déboucher les regards d'eaux pluviales complètent l'équipement de cette machine.





« Des livres pour les jeunes enfants » au mois de novembre à Garlin

ANNA CASSAGNAU, BIBLIOTHÉCAIRE DE LA MÉDIATHÈQUE COMMUNALE, INITIATRICE ET ACTRICE DES PROJETS :
Pourquoi proposer des livres aux enfants dès leur plus jeune âge ? Quels livres choisir au milieu du foisonnement de l'édition jeunesse ? Comment lire aux tout-petits ? Voilà autant de questions importantes que la crèche, la médiathèque et le relais Agathe de Garlin ont choisi d'aborder tout au long du mois de novembre 2013 avec les familles grâce à un cycle d'animations : spectacles, concert, soirée thématique, lectures, présentations et sélection de livres.
Les adultes ne le savent pas toujours, mais il est possible et conseillé de lire aux enfants dès leur plus jeune âge (6-9 mois). Certains albums interpellent les enfants et leur permettent de jouer, de s'émerveiller, de partager, de rire, de chanter, de rêver, de réfléchir, de se poser des questions, d'affronter les petits soucis du quotidien et donc de grandir. La lecture de certains albums façonne la vie d'adulte. Alors, à nous adultes - parents, grands-parents, professionnels de la petite enfance, artistes, comédiens - de transmettre ces livres aux tout-petits comme des ouvertures sur le monde qui les entoure.

PARTENAIRES DU PROJET : LA MAIRIE DE GARLIN, LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES, LE CONSEIL GÉNÉRAL DES PYRÉNÉES-ATLANTIQUES ET LE RELAIS AGATHE.

Renseignements et inscriptions : médiathèque de Garlin - 05-59-21-42-25

Samedi 23 novembre à 10h et à 10h45

CONCERT-LECTURES « Chanter les livres » par la Cie La dame de Pique

Une page, une phrase dite, quelques mots chantés...

Sur les albums qui font rire ou rêver les tout-petits, la Dame de Pique habille les images de chant lyrique. Un mini opéra dont les livres sont les héros.

LIEU : MÉDIATHÈQUE DE GARLIN - SUR INSCRIPTION (12 PARTICIPANTS/SÉANCE) - 2 SÉANCES DE 20 MIN - GRATUIT.

PUBLIC : ENFANTS DE 3 MOIS À 3 ANS ET LEURS PARENTS.

Du mercredi 20 au samedi 30 novembre

EXPOSITION « Tout un monde à lire » de Marie-Odile Rigaud-Némoz et Nicole Vialard prêtée par la Bibliothèque départementale.

Un voyage dans la découverte des livres par les tout-petits : comment le bébé déchiffre les signes du monde qui l'entoure, les intentions des adultes qui prennent soin de lui,



puis les mots et les récits pour entrer petit à petit dans le monde du symbole, du signe et de la lecture.

LIEU : MÉDIATHÈQUE DE GARLIN.

Vendredi 22 novembre à 20h30

SOIRÉE THÉMATIQUE « Lire des livres à des bébés » ouverte à tous.

Une animation proposée par Marie-Odile Rigaud Némoz, psychologue - auteur d'ouvrages et d'articles sur l'éveil culturel du tout-petit - concepteur de l'exposition « Tout un monde à lire ».

Pourquoi proposer des livres aux enfants ? À quel âge peut-on les lui proposer ? Quels livres choisir ? Comment les partager avec lui ?

LIEU : MÉDIATHÈQUE DE GARLIN - SUR INSCRIPTION - DURÉE 1H30 - GRATUIT.

PUBLIC : PARENTS, GRANDS-PARENTS, PROFESSIONNELS DE LA PETITE ENFANCE, BIBLIOTHÉCAIRES ET LES PERSONNES INTÉRESSÉES.

ANIMATIONS SUR LES LIEUX D'ACCUEIL DE JEUNES ENFANTS SUR LE TERRITOIRE :

Vendredi 15 novembre

SPECTACLE « Une poule sur un mur » par la Cie Le Jardin de Jules

LIEU : MAISON DE LA PETITE ENFANCE DE GARLIN - 2 SÉANCES

ACCÈS RÉSERVÉ AUX ENFANTS DU RELAIS ET DE LA CRÈCHE

TAPIS LECTURE

Les bibliothécaires de la médiathèque proposent des lectures sur le thème de la « ferme » grâce au tapis lecture prêté par la Bibliothèque départementale.

PUBLIC : ENFANTS DE LA CRÈCHE, DU RELAIS ET DES ÉCOLES MATERNELLES DU CANTON.

Du mardi 12 au vendredi 15 novembre

EXPOSITION « Tout un monde à lire »

LIEU : CRÈCHE DE GARLIN

Vendredi 15 novembre entre 16h30 et 18h30 - À LA CRÈCHE

Vendredi 22 novembre de 10h à 11h - À LA MÉDIATHÈQUE

Présentation des coups de cœurs des bibliothécaires



Samedi 21 décembre à 11h

Spectacle de Noël

« Les p'tites histoires d'Alice » reviennent pour notre plus grand plaisir pour une animation lecture pour les 4 - 8 ans « Il fait un froid de loup » : lectures, comptines, chansons. Tout ce qu'il faut pour bien commencer les vacances de Noël !

DURÉE : 40/45 MIN - GRATUIT

LIEU : CENTRE SOCIAL DE GARLIN



Journées départementales des familles sur le thème de la gourmandise

Dans le cadre des Journées Départementales des Familles, la médiathèque de Garlin propose au menu :

Le **samedi 1^{er} février 2014** : une lecture (livres, musiques et kamishibai) autour du thème de la « gourmandise » par les bibliothécaires de **11h à 11h40** pour les enfants de 3 à 6 ans et leurs parents. Les lecteurs sont invités à apporter avec eux quelque chose de « gourmand » à partager à la fin de la lecture.

En janvier et février 2014 : une exposition pour jouer avec les expressions gourmandes intitulée « Les mots de la gourmandise » prêtée par la BDP de Pau : « Couper la poire en deux » ; « Pour des prunes » ; « La moutarde lui monte au nez » ; « Etre le dindon de la farce » ...



sur le travail de vos bibliothécaires

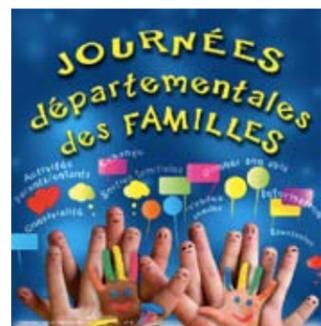
- Accueil du public et conseils.
- Rangement, réparation des livres, couverture, désherbage des collections ;
- Réservations auprès de la Bibliothèque départementale (BDP) de documents pour les lecteurs, les écoles, la crèche, l'EHPAD...
- Dépouillement des revues professionnelles, et des sites professionnels afin de préparer les acquisitions.
- Acquisitions d'ouvrages et de CD audio (bon de commande, visites en librairie...).
- Tri des dons.
- Catalogage des documents sur le catalogue informatique; préparation de coups de coeur pour les lecteurs.
- Accueil 3 fois par an du bibliobus de la BDP pour des échanges de 500 livres ; échanges de 200 CD audios 3 fois par an à la BDP.
- Préparation des accueils de groupes (rangement, réservations, mobiliers...); prépara-

- tion des lectures et tapis lectures, des questionnaires,....
- Préparation du programme d'animation (prévision des thèmes en adéquation avec les partenaires locaux ; contacter les compagnies, les fournisseurs d'expositions, les auteurs, réservations d'outils d'animation à la BDP, aller les chercher à la BDP, les pointer...).
- Communication sur les animations, les actions (presse, lecteurs, affiches, flyers...).
- Préparation des accueils d'animations (préparation de la salle, matériel nécessaire, inscriptions, accueil du public).
- Lettres de relance pour les retards.
- Réunions avec les partenaires pour préparer des projets.
- Formations régulières suivies à la Bibliothèque départementale afin de se remettre sans cesse en question et améliorer la qualité des services de la médiathèque.
- Réunions d'équipe, réunions à la BDP...

APPEL AUX BENEVOLES !

La richesse de ce programme montre que l'animation de la Médiathèque est une tâche prenante pour sa responsable et nous pouvons facilement deviner tout le travail de prospection et de préparation nécessaire en amont pour parvenir à un résultat largement apprécié du public. La médiathèque ne peut pas fonctionner sans l'appui des bénévoles qui accueillent le public. Afin de se renforcer, l'équipe de la médiathèque lance un appel aux personnes susceptibles d'assurer bénévolement des permanences le mercredi et le samedi matin et sachant utiliser un ordinateur. À très bientôt !

Contact : Anna Cassagnau
05 59 21 42 25.



Les Journées Départementales des Familles 2014

Au menu des JDF, le thème de la « Gourmandise »

Ces journées ont pour objectifs d'une part de donner la parole aux parents, de répondre à leurs interrogations, de les consulter sur leurs attentes, tout en passant des moments agréables au fil des rencontres et d'autre part de favoriser la mise en réseau, la capitalisation des savoir-faire et l'évaluation des pratiques. Cette opération est mise en place par le Réseau Appui Parents 64, avec le soutien des familles, des professionnels de la petite enfance et des structures associatives et de leurs bénévoles.

Dès le **vendredi 24 janvier**, vous pourrez participer à une soirée d'animation théâtrale. Du **vendredi 31 janvier au dimanche 9 février**, nous vous proposerons des ateliers cuisine, réunissant enfants, parents et grands-parents, des lectures dans les bibliothèques et médiathèques, un concours de poésie, un cinégoûter. Autant d'occasions, pour découvrir le plaisir de cuisiner et le partage autour d'un repas. Des sujets plus sérieux seront abordés, telles que l'importance du petit-déjeuner, ou, pour les plus jeunes, la différence entre les petits pots et le fait maison.

Retrouvez prochainement le programme complet des JDF 2014, sur le site www.villedegarlin.fr et dans le programme qui sera largement diffusé.

Téléthon, les vendredi 6 et samedi 7 décembre 2013



Pour donner suite aux lancements des campagnes nationale et départementale du Téléthon 2013, Éliane Brozou, responsable de l'organisation du Téléthon pour le Canton de Garlin, a réuni le 1^{er} octobre les premiers bénévoles qui avaient déjà décidé de répondre présents pour cette nouvelle édition.

Marie Françoise Lavallée (Déléguée départementale des familles) et Laurent Juillard (responsable régional du Téléthon) étaient venus de Pau pour nous rappeler les enjeux de cette opération et nous parler avec leur cœur des formidables résultats obtenus depuis la création du Téléthon, sur le plan de la recherche médicale et de l'accompagnement humain des familles concernées. Les intervenants ont ensuite répondu aux questions des participants et apporté les témoignages concrets d'un vécu auquel ils ne sont pas étrangers.

Si le Téléthon est une opération dont la finalité est la collecte de fonds pour alimenter la recherche médicale et l'accompagnement des familles, c'est aussi, sur chaque point de collecte, des animations, certes proposées pour attirer le public, mais aussi pour permettre la rencontre avec des responsables et bénévoles enthousiastes et disponibles pour expliquer une cause devenue nationale :

Le combat des parents - La Vie des enfants

Il est encore temps de venir rejoindre l'équipe d'Éliane Brozou et ainsi de participer à l'organisation de l'opération et à l'élaboration du programme de ces deux journées et de proposer une animation sur un des points de collecte.

Bénévole individuel ou représentant d'une association - sportive, culturelle, d'action sociale - toutes les bonnes volontés seront les bienvenues.

Contact : Eliane Brozou - Tél : 05 59 68 29 23 -
Courriel : eliane_andre@hotmail.fr.

DÉCOUVREZ L'AFMTELETHON SUR LE SITE www.afm-telethon.fr

Un peu d'histoire

15 novembre 1926

Le conseil municipal délibère pour appuyer la requête des habitants du « bas » de Garlin qui souhaitent un arrêt facultatif du tramway sur le chemin de Pédelabat (non loin de l'actuel Musée des Vieux Outils, l'ARASCLET). Ce lieu est à mi-distance entre la gare de Garlin et la station de Moncla.

10 mai 1945

Le conseil municipal délibère pour que rouvre le Cours Complémentaire de Garlin.

Il est noté : « Pour que l'enseignement soit vraiment utile et qu'il réponde aux attentes de la population, il faudra rajouter une section agricole, pour les garçons, et des activités ménagères, pour les filles ».

Le conseil municipal demande au préfet de nommer des professeurs diplômés pour dispenser les cours, dès le 1^{er} octobre 1945.



Garlin fait son délire artistique

Une journée de fête autour de la musique qui ne demande qu'à être renouvelée

Après le succès rencontré en 2012, lors de la première édition des animations printanières, avec la « Bugade dou Printemps » sur le thème du corps, la mairie a organisé cette année, avec les associations, les écoles, le collège et les particuliers, la seconde édition sur le thème de la musicalité, avec un nouveau concept et l'appellation « Garlin fait son délire artistique ».

Comité des Fêtes et bar P.M.U ont démarré en fanfare place du Petit-Marcadieu, le vendredi 21 juin, dans le cadre de la Fête de la musique, avec un apéritif et un repas, rythmés par l'Harmonie Garlinoise et la Banda Los Esberits.

Le samedi 22 juin, place aux expositions et aux animations dans le Parc municipal et à une audition de fin d'année donnée par les élèves et professeurs de l'Ecole de musique de Garlin (A.I.E.M.), avec un nouveau format réparti sur la journée, permettant à l'ensemble des classes d'instruments et groupes de s'exprimer devant un public beaucoup plus large. Une journée parfaitement réussie et une opération déjà réclamée pour la prochaine Fête de la musique.



INFOS SIECTOM

RAMASSAGE DES EMBALLAGES

MÉNAGERS RECYCLABLES

Rappel : depuis juin, le ramassage a lieu les semaines paires, le mardi, tous les 15 jours, entre 6 h et 14 h.

DISTRIBUTION DE COMPOSTEURS

Le traitement des ordures ménagères par incinération est coûteux ; la diminution des déchets à brûler est donc un objectif essentiel. Le S.I.E.C.T.O.M. propose l'opération COMPOSTAGE INDIVIDUEL, qui vise à diminuer le tonnage des ordures ménagères et à économiser sur les coûts de transport et d'incinération. 25 à 45 % des ordures ménagères sont des matières fermentescibles - déchets végétaux de cuisine, épluchures, marcs de café, etc. - qui, mélangées aux déchets de jardin, feront un excellent compost. Si vous êtes intéressé, inscrivez-vous à l'opération COMPOSTAGE INDIVIDUEL.

Par ailleurs, toute personne résidant en appartement peut obtenir un lombricomposteur.

Pour tout renseignement ou pour obtenir un composteur, contactez le SIECTOM au 05 59 04 89 26.

REPAS DE QUARTIERS

Boulevard Bellevue, rue Victor Lefranc et Clément Lescun

Cette fois notre repas de quartier était programmé un vendredi soir. Nous avons eu un temps splendide. Comme d'habitude nous étions une trentaine : bonne ambiance, bonne table et bonne humeur ! Nous avons pu faire connaissance avec les nouveaux, mais aussi les anciens, et beaucoup d'enfants en vacances, heureux de jouer ensemble. Une opération à renouveler.

Le quartier de la bâche, la côte de Sibor et le Clos Ducos ont également réuni des dizaines de convives à des dates différentes.

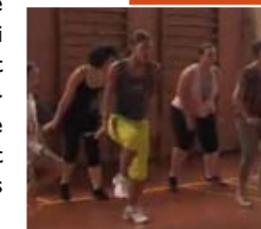
Journée Nelson Paillou

Le 14 septembre, pour la première année de participation de notre commune, la

Journée Sport en Famille organisée par la Communauté de Communes du Canton de Garlin et les associations garlinoises a rassemblé un très large public, pour cette manifestation gratuite d'initiation et de découverte sportive ouverte à tous.

Nos jeunes sportifs en herbe ou déjà expérimentés, munis de leur pass'sport et du tee-shirt offerts pour l'occasion, n'ont pas résisté aux plaisirs de la découverte des nombreuses activités qui leur étaient proposées au parc municipal, au stade, à la piscine et à la salle polyvalente.

L'après-midi, une rencontre réunissait les associations aux arènes sur le thème des jeux béarnais, qui permettait de découvrir et de s'essayer à ces jeux traditionnels d'adresse, de force et d'agilité. La commune avait mis à disposition toutes ses installations publiques.



Brève APE

La rentrée de la Coopérative des parents d'élèves a été l'occasion pour ses responsables d'ouvrir un site internet d'information destiné aux parents :

www.apedegarlin.jimdo.com.

L'APE vous invite à son traditionnel Marché de Noël, le Samedi 14 décembre, de 9h à 18 h, à la halle de Garlin : stand de l'association, Père Noël, exposition-vente par des artistes et artisans.

CINÉ GARLIN

- Ciné Récital LE DIMANCHE 24 NOVEMBRE 2013 AVEC UN RÉCITAL DONNÉ PAR MONIQUE TANGUY ILLUSTRÉ D'UNE FRESQUE SONORE SUR LES ÉVÉNEMENTS ET LA PÉRIODE 1914-1918, SUIVI DE LA PROJECTION DU FILM LES FRAGMENTS D'ANTONIN.
- Concert Cultur'Amérique LE MERCREDI 26 MARS 2014 AVEC LA CHANTEUSE CHILIENNE PASCUALA ILABACA Y FAUNA.

Un nouveau principal pour la rentrée 2013

Le 3 septembre 2013, les élèves du collège Joseph Peyré ont découvert le nouveau principal. Luc Bolze était depuis trois ans principal adjoint au collège La Hourquie de Morlaàs. Ancien professeur de musique et de cinéma, il a fait un détour par la Martinique, où il a assuré la fonction de conseiller pédagogique. Il a également vécu une expérience enrichissante en tant que délégué pour l'inspectrice des DOM-TOM.

Le choix de ce collège, qu'il qualifie de « modèle », s'inscrit logiquement dans l'évolution de sa carrière.

Il a pris ses fonctions avec un plaisir non dissimulé. Cette nouvelle rentrée s'annonçant pour lui sous les meilleurs auspices. En effet, cette année, le collège a obtenu la création d'un dispositif U.L.I.S. (Unité Localisée pour l'Inclusion Scolaire), qui permet d'accueillir des élèves en situation de handicap. Les personnels nommés sont : Véronique Czerniak, enseignante spécialisée coordinatrice et Nathalie Caussé, assistante de vie scolaire collective. L'U.L.I.S. disposera d'un programme scolaire et d'un rythme adaptés. De nombreux projets et des méthodes différentes permettront à ces élèves, répartis dans différentes classes de l'établissement, de suivre une scolarité régulière.

Autre innovation, cette année, les équipes éducatives de 6^{ème} expérimentent de nouvelles méthodes, évaluation, gestion des heures de permanence, etc., plus propices à cette classe d'âge et leur permettant d'intégrer le collège à leur rythme.



Avec l'acquisition par la mairie des locaux mis à disposition de l'ARASCLET et l'arrivée de plusieurs « jeunes » adhérents, un nouveau souffle a été donné à l'association.

Le printemps, époque des grands nettoyages, a encouragé à faire un tri sélectif des outils en bon état et des machines rares à conserver. Il fallut les nettoyer et les traiter contre les attaques de la rouille et des parasites.

À l'intérieur, de grands panneaux



organisés par métiers, réalisés par les bénévoles, mettent en valeur les outils à main des artisans. Ils sont illustrés avec des reproductions de gravures anciennes, représentant le professionnel en action.

L'arène part en live

Première édition réussie pour le festival organisé le 31 Août par l'association Les Amis de la Zik !

Par une soirée estivale, tapas et musique ont régalé l'arène garlinoise. Près de 500 personnes ont profité de sept heures de spectacle ininterrompu, de 19h à 2h. Les 4 groupes ont présenté un show énergique et coloré que le public a su apprécier. La banda a d'abord ouvert la soirée en jouant au milieu des barriques parmi les spectateurs suivi d'I Bruit Kikour. La rock fanfare, a ensuite inauguré la scène avec ses mélodies endiablées et ses textes joyeusement impertinents. À 22h, les 100 Grammes de Têtes ont réchauffé l'arène sur des rythmes reggae et soul. Enfin, à minuit, les Barcelonais de Muyayo Rif ont mis le feu sur scène. Leur panache et bonne humeur faisant bouger le public toutes générations confondues.

Une belle soirée pour cette première !

Les Amis de la Zik vous donnent dès maintenant rendez-vous en 2014 pour toujours plus de surprises et de live !!



ARASCLET

De nouveaux aménagements et une année 2013 riche en événements

Le bâtiment à l'entrée du musée a été sécurisé. Son aménagement, pour en faire en point d'accueil des visiteurs, a été engagé par les bénévoles. À terme, celui-ci se présentera comme une reconstitution historique d'une maison traditionnelle béarnaise, avec son mobilier et ses objets domestiques.

Au-delà des habituelles Journées du Patrimoine de juin et de septembre, le musée a été ouvert pour la première fois tous les jeudis matin de juillet et août, pour accueillir des vacanciers présents dans la région, dans le cadre d'une opération s'inscrivant dans le programme d'été du Syndicat Mixte du Tourisme de Garlin et Lembeye.

L'ARASCLET continue également à participer à des manifestations organisées par des tiers, Forum des Métiers à Garlin, Garlin fait son Délire artistique, Foire commerciale de Barcelonne-du-Gers, Vendanges de Mascaraàs, Etape de la transhumance à Portet, Fête du haricot à Morlaàs, Portes Ouvertes dans les chais à Crouseilles et à Aydie et a reçu plusieurs grou-

pes et associations tout au long de l'année.

Des projets sont à l'étude avec le Collège de Garlin et, au titre des activités à développer dans le cadre de la réforme du temps scolaire, avec la Communauté de Communes du Canton de Garlin.

L'action permanente de l'ARASCLET a été reconnue cette année dans le cadre de l'opération *La République et l'Eclair avec vous*, dédiée à la mise en valeur des acteurs des territoires Béarn et Soule. Notre association s'est vu décerner un Trophée dans la catégorie *La vie associative, illustration de la solidarité locale*, en récompense de son dynamisme.

Enfin, l'ARASCLET a adopté l'appellation de *Musée des Vieux Outils Gérard Hourougou*, en hommage à son fondateur et premier président ; en attendant la mise en place prochaine de panneaux indicateurs permettant de localiser plus facilement notre espace muséographique.

PEDAGOGIE

Des projets qui favorisent le travail en équipe

La plupart des projets se poursuivent cette année avec toujours l'objectif de favoriser l'accès à la culture avec des sorties au théâtre et au cinéma, des rencontres avec les professionnels du livre (auteur, éditeur), un concours littéraire, mais aussi avec des projets scientifiques.

De nouveaux projets verront le jour notamment dans le cadre des IDD, d'autres seront modifiés (technologie).

Le projet d'Echange des savoirs, impliquant tous les élèves du collège, mais aussi tous les personnels de l'établissement, repris l'année dernière et fort de son succès sera reconduit.

Le leitmotiv de notre nouveau principal : travailler ensemble (administration, enseignants et parents) pour que l'élève réussisse sa scolarité.

Félicitations à nos collégiens ainsi qu'aux équipes enseignantes pour les très bons résultats au brevet. En effet, 95,74 % des élèves l'ont obtenu, alors que la moyenne nationale est de 84.5% de réussite.

Un équipement sportif qui manquait cruellement

Les profs d'EPS vont se mouiller...
La piscine tant attendue

Tous les élèves du collège ont bénéficié de 5 à 6 séances de natation (selon les niveaux) durant le mois de septembre. Un très bon début mais qui n'a pas tout à fait permis la programmation d'un cycle complet qui représente 10 heures de pratique effective.



L'objectif prioritaire est de répondre aux exigences institutionnelles puisque le « Savoir nager » fait partie des compétences à acquérir durant la scolarité au collège permettant de valider le palier 3 du socle commun de compétences.

Etant donné que jusqu'à ce jour les élèves ne pouvaient pas pratiquer cette activité, l'équipe des professeurs d'EPS a fait le choix de les y amener tous pour leur permettre d'obtenir la validation du savoir nager.

Après un premier test, des groupes de travail ont été constitués en fonction des niveaux repérés, allant des non nageurs aux nageurs confirmés. Ainsi, chacun eut la possibilité de progresser à son rythme.

Cette activité permet aussi l'atteinte d'autres objectifs : la connaissance et le respect de règles d'hygiène, de sécurité, la connaissance et l'acquisition de techniques de nages, etc.

La piscine de Garlin, ouverte depuis le mardi 13 août 2013, est donc un atout indéniable pour tous les adolescents du secteur.

nos rendez-vous...

	novembre	décembre	janvier	février
1	V	D	M <i>Marché</i>	S JDF 2014
2	S	L <i>Réunion éclairage publique</i>	J	D JDF 2014
3	D	M	V	L JDF 2014
4	L	M <i>Marché</i>	S	M JDF 2014 - Collecte tri sélectif
5	M	J	D	M JDF 2014
6	M <i>Marché</i>	V <i>Téléthon 2013</i>	L	J JDF 2014
7	J	S <i>Téléthon 2013</i>	M <i>Collecte tri sélectif</i>	V JDF 2014
8	V	D	M	S JDF 2014
9	S	L	J	D JDF 2014
10	D	M <i>Collecte tri sélectif</i>	V	L JDF 2014
11	L	M	S	M
12	M <i>Collecte tri sélectif</i> <i>Cross du collège Joseph Peyré</i>	J	D	M <i>Marché</i>
13	M	V	L	J
14	J	S <i>Marché de Noël de l'APE</i>	M	V
15	V <i>Spectacle à la Médiathèque</i> <i>Coups coeur à la crèche</i>	D	M <i>Marché</i>	S
16	S	L	J	D
17	D	M	V	L
18	L	M <i>Marché</i>	S	M <i>Collecte tri sélectif</i>
19	M	J	D	M
20	M <i>Marché</i>	V	L	J
21	J	S <i>Spectacle de Noël à la Médiathèque</i>	M <i>Collecte tri sélectif</i>	V
22	V <i>Collecte de sang</i> <i>Coups coeur et Soirée thématique à la Médiathèque</i>	D	M	S
23	S <i>Concert-lectures à la Médiathèque</i>	L	J	D
24	D <i>Ciné Récital à Ciné Garlin</i>	M <i>Collecte tri sélectif</i>	V JDF 2014	L
25	L	M	S	M
26	M <i>Collecte tri sélectif</i>	J	D AG ARASCLET	M <i>Marché</i>
27	M	V	L	J
28	J	S	M	V
29	V	D	M <i>Marché</i>	
30	S <i>Concert S^e Cécile de l'Harmonie Garlinoise</i>	L	J	
31		M <i>Réveillon St Sylvestre</i> <i>Clôture Concours photos 2013</i>	V JDF 2014	

Retrouvez toute l'actualité complète et détaillée dans l'agenda et dans les pages Vie associative, sur le site **VilledeGarlin**.

FERMETURE MEDIATHEQUE

La médiathèque de Garlin sera fermée pour les congés de fin d'année le **samedi 21 décembre à 12h30** et rouvrira ses portes le **vendredi 3 janvier 2014 à 15h**.